

УДК 347.7

DOI: 10.28995/2073-6304-2021-4-137-149

Проблемы разграничения и применения норм, предусматривающих реализацию права на банковскую и коммерческую тайну

Станислав В. Тимофеев

*Российский государственный социальный университет,
Москва, Россия, timofeev@rggu.ru*

Аннотация. В статье рассматриваются институты банковской и коммерческой тайны в контексте применения норм, которыми регулируются данные понятия. Проводятся разграничения сфер применения банковской тайны и коммерческой тайны, выявляются пробелы в законодательстве и предлагаются пути их устранения.

Ключевые слова: банковская тайна, коммерческая тайна, кредитная организация, банк, предпринимательская деятельность, коммерческая деятельность, банковское законодательство,

Для цитирования: Тимофеев С.В. Проблемы разграничения и применения норм, предусматривающих реализацию права на банковскую и коммерческую тайну // Вестник РГГУ. Серия «Экономика. Управление. Право». 2021. № 4. С. 137–149. DOI: 10.28995/2073-6304-2021-4-137-149

Issues of delimitation distinction and application of norms providing for the implementation of the right to bank and commercial secrets

Stanislav V. Timofeev

*Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia,
timofeev@rggu.ru*

Annotation. The article examines the institutions of banking and commercial secrets in the context of the application of the rules that govern the concepts. A distinction is made between the spheres of application of banking secrets and commercial secrets, gaps in legislation are identified and ways to eliminate them are proposed.

© Тимофеев С.В., 2021

Keywords: Banking secrets, commercial secrets, credit organizations, banks, entrepreneurial activities, commercial activities, banking legislation.

For citation: Timofeev, S.V. (2021), “Issues of delimitation distinction and application of norms providing for the implementation of the right to bank and commercial secrets”, *RSUH/RGGU Bulletin. “Economics. Management. Law” Series*, no. 4, pp. 137–149, DOI: 10.28995/2073-6304-2021-4-137-149

Введение

Среди современных ученых, анализирующих вопросы банковской и коммерческой тайны, нет единого мнения относительно сущности этих явлений, а в силу этого в правовой науке отсутствует также и единый подход к вопросу о соотношении этих двух институтов. Для того чтобы попытаться разграничить эти институты, необходимо провести анализ понятийного аппарата в банковской деятельности, а также в предпринимательской деятельности, которая по своей сущности соотносится с коммерческой деятельностью.

Итак, предпринимательская деятельность – это «самостоятельная, осуществляемая на свой страх и риск деятельность, направленная на систематическое получение прибыли от пользования имуществом, продажи товаров, выполнения работ или от оказания услуг лицами, зарегистрированными в этом качестве в установленном законом порядке»¹; «дело, приносящее доход или другую материальную выгоду»².

Под коммерческой деятельностью понимается

...предпринимательская деятельность, предусматривающая покупку сырья, материалов, комплектующих, готовых товаров и последующую их продажу с целью получения прибыли, деятельность в области предпринимательства, связанная с организацией производства, созданием систем продаж, куплей и продажей товаров, услуг, информации и т. д., а также удовлетворения потребностей населения³;

¹Гражданский кодекс Российской Федерации (часть первая) от 30.11.1994 № 51-ФЗ (ред. от 28.06.2021, с изм. от 08.07.2021) // СЗ РФ. 1994. № 32. Ст. 3301.

²Словарь бизнес-терминов. Предпринимательская деятельность // Словари и энциклопедии на Академике [Электронный ресурс]. URL: <https://dic.academic.ru/> (дата обращения 18 сентября 2021).

³Словарь бизнес-терминов. Коммерческая деятельность // Словари и энциклопедии на Академике.

...система целенаправленных мероприятий, процедур и видов работ по обеспечению рентабельного функционирования объекта в условиях товарно-денежных отношений. Вид деятельности, ориентированный на получение дохода и удовлетворение потребностей населения⁴;

...деятельность по производству товаров и оказанию услуг для третьих лиц (физических и юридических) с целью получения коммерческой выгоды и удовлетворения потребностей населения⁵.

В словаре синонимов предпринимательская деятельность рассматривается как коммерческая деятельность (коммерция)⁶, при этом банковская деятельность, по мнению многих исследователей, также относится к предпринимательской, коммерческой деятельности⁷.

Под банковской деятельностью понимается «деятельность, предпринимаемая банками, включает в себя личное обслуживание (физических лиц) а также предоставляет коммерческие услуги предприятиям и корпорациям. Целями банковской деятельности являются: получение долгосрочной прибыли, устойчивое развитие банка, расширение пакета банковских услуг, улучшение качества обслуживания клиентов, наращивание собственного капитала банков, повышение рыночной стоимости акций банка⁸.

⁴Терминологический словарь библиотекаря по социально-экономической тематике. Коммерческая деятельность // Словари и энциклопедии на Академике.

⁵Экономика. Глоссарий. Коммерческая деятельность // Словари и энциклопедии на Академике.

⁶Словарь синонимов. Предпринимательская деятельность // Словари и энциклопедии на Академике.

⁷См., например: *Трофимов К.Т.* Проблемы правоспособности банка // *Хозяйство и право.* 2005. № 4. С. 89–95; *Черникова Е.В.* Публично-правовое регулирование банковской деятельности в Российской Федерации (финансово-правовые аспекты): Дис. ... д-ра юрид. наук. М., 2009. 432 с.; *Кучера Ю.В.* Административно-правовое регулирование банковской деятельности в Российской Федерации: Дис. ... канд юрид наук. Омск, 2000. 155 с.; *Жуков Е.Ф., Соколова Ю.А.* Банковское дело. М.: Юрайт, 2015. 591 с.; *Маркунцов С.А.* О необходимости законодательного закрепления понятия «банковская деятельность» // *Российская юстиция.* 2006. № 4. С. 35–38.

⁸Финансовый словарь. Банковская деятельность // Словари и энциклопедии на Академике; Большой юридический словарь. Банковская деятельность // Там же; *Финансы.* Оксфорд. толковый словарь: англо-русский: [3300 терминов] [Батлер Б., Джонсон Б., Сидуэлл Г., Вуд Э., Клаттербак Б.]. 2-е изд. М.: ИНФРА: Весь мир, 2000. С. 115–116.

На основании вышеизложенных подходов к определению таких понятий, как «предпринимательская деятельность», «коммерческая деятельность» и «банковская деятельность», мы приходим к выводу о том, что по своему содержанию и целевым установкам предпринимательская деятельность и коммерческая деятельность являются тождественными понятиями, а поэтому их правовое значение также является одинаковым. В силу этого целями предпринимательской и коммерческой деятельности являются удовлетворение потребностей населения и извлечение прибыли, что указывает на коммерческий характер этих видов деятельности.

Анализируя содержание банковской деятельности, мы также обнаруживаем и коммерческую составляющую, которая выражается, в первую очередь, в получении долгосрочной прибыли банками, расширении пакета услуг, наращивании собственного капитала банками, а также повышении стоимости акций банка. Кроме этого, расширение пакета услуг, улучшение качества обслуживания клиентов банков указывают на то, что банки заинтересованы в удовлетворении потребности населения в банковских продуктах и услугах.

Соответственно банки по своей сути являются не только финансово-кредитными учреждениями, но еще и коммерческими предприятиями, так как извлекают из своей деятельности коммерческую выгоду⁹.

В связи с этим очевидно, что раз понятия предпринимательской и коммерческой деятельности являются синонимами, по своей сути их функционал тождествен, цели одинаковы, а банки являются не только финансово-кредитными, но еще и коммерческими организациями; цели, которые предусматривает банковская деятельность, практически совпадают с коммерческой (предпринимательской) деятельностью, а поэтому банковская деятельность является составной частью коммерческой (предпринимательской) деятельности.

Основная часть

Вопросы банковской деятельности в Российской Федерации регламентируются специальным законом от 2.12.1990 г. № 395-1 «О банках и банковской деятельности»¹⁰, однако, по нашему

⁹ Энциклопедия инвестора // Словари и энциклопедии на Академике.

¹⁰ Федеральный закон от 02.12.1990 № 395-1 (ред. от 02.07.2021) «О банках и банковской деятельности» // СЗ РФ. 1996. № 6. Ст. 492.

мнению, является неправильным, что законодатель не ввел в основные понятия, которые используются в этом Федеральном законе, определение «банковская деятельность», тем самым не дав возможности правоприменителям установить ее признаки и впоследствии отграничивать данную деятельность от смежных с ней деятельностей, таких, как, например, коммерческая или предпринимательская.

Попытаемся исключить этот пробел в банковском законодательстве, а именно в Федеральном законе «О банках и банковской деятельности», путем внесения дополнения в ч. 1 ст. 1 (Основные понятия настоящего Федерального закона) п. 4 («Банковская деятельность»), который предлагается изложить следующим образом:

Банковская деятельность – коммерческая деятельность финансово-кредитных, коммерческих организаций (предприятий) – банков, осуществляемая на основе выданного специального разрешения (лицензии) компетентными органами, имеющими право на осуществление банковских операций в виде привлечения денежных средств во вклады физических и юридических лиц, размещение этих средств от своего имени на определенных условиях, таких, как возвратность, открытость, платность, срочность, а равно открытия и ведения счетов указанных лиц в целях получения банком долгосрочной прибыли, устойчивого его развития, наращивания собственного капитала, повышения финансовой стоимости активов банка, а также расширения пакета услуг, улучшения качества обслуживания клиентов.

Кроме этого, считаем целесообразным внести изменения в п. 1 ч. 1 ст. 1 этого же Федерального закона, где имеется понятие «Банк», и представить п. 1 ч. 1 ст. 1 ФЗ «О банках и банковской деятельности» в следующей редакции:

Банк – коммерческая, финансово-кредитная организация (предприятие), созданная в установленном законом порядке и действующая на основании специального разрешения (лицензии), выданного Банком России, имеющего право на осуществление банковских операций в виде привлечения денежных средств во вклады физических и юридических лиц, размещение этих средств от своего имени на определенных условиях, таких, как возвратность, открытость, платность, срочность, а равно открытия и ведения счетов указанных лиц в целях получения банком долгосрочной прибыли, устойчивого его развития, наращивания собственного капитала, повышения финансовой стоимости активов банка, а также расширения пакета услуг, улучшения качества обслуживания клиентов.

Отсюда следует, что банковская тайна по своему объему содержания входит в коммерческую тайну, при этом являясь ее составной частью, как общее и частное. Этой же точки зрения придерживается и Л.Г. Ефимова [Ефимова 2001, с. 280–297].

Разобравшись с тем, что банковская деятельность является составной частью коммерческой (предпринимательской) деятельности, банковская тайна является составной частью коммерческой тайны как общее и частное, сделаем попытку определить их соотношение и разграничение.

Таблица 1

Признаки банковской и коммерческой тайны

Коммерческая тайна	Банковская тайна
1) информация особого порядка, обладающая конфиденциальностью;	1) информация особого порядка, обладающая конфиденциальностью;
2) суть конфиденциальной информации выражается в сведениях о научно-технической, технологической, производственной, финансово-экономической деятельности или иных сведениях (в том числе составляющих секреты производства (ноу-хау)), имеющих действительную или потенциальную коммерческую ценность, разглашение которых может привести к высоким материальным потерям в производстве и повлиять в целом на экономическую безопасность Российской Федерации;	2) суть конфиденциальной информации выражается в сведениях о состоянии банковского вклада клиента, банковском счете, движении по счету, а также в информации о клиенте;
3) конфиденциальная информация является недоступной для третьих лиц, за исключением случаев, установленных законодательством Российской Федерации;	3) конфиденциальная информация является недоступной для третьих лиц, за исключением случаев, установленных законодательством Российской Федерации;
4) обеспечение сохранности конфиденциальной информации является обязанностью тех лиц, которые ею обладают;	4) обеспечение сохранности конфиденциальной информации является обязанностью служащих кредитной организации (банка);

Окончание табл. 1

Коммерческая тайна	Банковская тайна
5) установлена юридическая ответственность за разглашение конфиденциальной информации со стороны лиц, ответственных за обеспечение ее сохранности;	5) установлена юридическая ответственность за разглашение конфиденциальной информации со стороны лиц, ответственных за обеспечение ее сохранности;
6) конфиденциальная информация является доступной только для тех лиц (физических и юридических), которые имеют к ней доступ в соответствии с правовым режимом, регламентирующим реализацию этой информации;	6) конфиденциальная информация является доступной только для владельцев банковской тайны, к которым относятся клиенты банка, а также их наследники. Кроме них, конфиденциальная информация по банковской тайне доступна для пользователей банковской тайны – тем лицам, которым она доступна по должности, а также в связи с действующим законодательством;
7) может быть продана, передана или оглашена другим лицам по желанию владельца информации;	7) не может быть предоставлена в чье-либо пользование;
8) коммерческая тайна устанавливается в особом порядке владельцем, руководителем предприятия, учреждения, организации в соответствии с Положением о коммерческой тайне, разработанным на предприятии, в учреждении, организации, и уставом этих предприятий, учреждений, организаций	8) банковская тайна устанавливается законом

На основании вышеизложенного приходим к выводу, что соотношение банковской и коммерческой тайны выражается в том, что и в коммерческой тайне, и в банковской тайне информация имеет конфиденциальный характер. При этом эта конфиденциальная информация имеет закрытый характер и является недоступной для третьих лиц. В случае если информация, составляющая банковскую или коммерческую тайну, будет разглашена лицам, которые не имеют на нее никакого юридического права, то в отношении виновных лиц будут применены меры юридической ответственности.

В качестве разграничения банковской и коммерческой тайны следует отнести содержательную сторону той конфиденциальной информации, которая отнесена к одному из видов этих тайн.

Сущность конфиденциальной информации коммерческой тайны заключается в охране сведений о научно-технической, технологической, производственной, финансово-экономической или иной деятельности (в том числе составляющих секреты производства (ноу-хау)), имеющих действительную или потенциальную коммерческую ценность, разглашение которых может привести к высоким материальным потерям в производстве и повлиять в целом на экономическую безопасность Российской Федерации.

Сущность конфиденциальной информации банковской тайны заключается в охране информации о состоянии банковского вклада клиента, банковском счете, движении по счету, а также информации о клиенте.

Кроме этого, в отношении коммерческой тайны обеспечение сохранности конфиденциальной информации является обязанностью тех лиц, которые ею обладают, чего не скажешь о лицах, которые обязаны обеспечивать банковскую тайну в соответствии с законом. К этим лицам относятся служащие кредитной организации (банка). Наряду с этим банковская тайна не может быть предоставлена в чье-либо пользование, при этом режим коммерческой тайны говорит о том, что информация, отражающая коммерческую тайну, может быть продана, передана или оглашена другим лицам по желанию ее владельца.

Однако конфиденциальная информация, составляющая коммерческую тайну, может быть доступна только для тех лиц, которые в соответствии с правовым режимом коммерческой тайны имеют к ней доступ, при этом режим банковской тайны определяет, что доступ к сведениям, составляющим банковскую тайну, имеют только клиенты банка и их наследники, а также банк (кредитная организация) и те служащие банка (кредитной организации), которым эта конфиденциальная информация доверена и доступна по должности, а также в соответствии с действующим законодательством.

И последнее отграничение банковской тайны от коммерческой заключается в том, что режим банковской тайны устанавливается законом, а режим коммерческой тайны – владельцем или руководителем предприятия, учреждения, организации в соответствии с Положением о коммерческой тайне, разработанным на предприятии, в учреждении, организации в соответствии с уставом, правилами внутреннего распорядка данного предприятия, учреждения, организации.

В правоотношениях, представляющих собой отношения в сфере банковской или коммерческой тайны, при правоприменении воз-

никает множество правовых проблем, которые создают определенные трудности в вопросах применения законодательства. Суть этих проблем касается вопроса: нормы какой отрасли законодательства применять для регулирования того или иного вопроса, касающегося банковской или коммерческой тайны, – гражданского, финансового или банковского? Правильное определение норм соответствующего законодательства дает возможность предопределить точную квалификацию правоотношений, а затем уже определить, какой иск можно будет заявлять в суд для защиты своего права на неприкосновенность информации.

Как известно, вопросы банковской тайны и вопросы коммерческой тайны регулируются различными нормативно-правовыми актами. Так, вопросы функционирования банковской системы, реализации различных банковских операций регламентируются нормами банковского права. В свою очередь все вопросы, которые касаются банковских сделок с участием кредитных организаций, подпадают под регулирование норм гражданского права. То есть вопросы, которые возникают в системе организационно-правовых отношений в кредитных организациях, регламентируются нормами корпоративного права. Отсюда делаем вывод о том, что общественные отношения, которые возникают в сфере банков и иных кредитных организаций, работают на основе норм и принципов различных отраслей права, а поэтому регулируются также различными методами.

В этой связи правоприменитель должен в точном соответствии с регулированием общественных отношений определить метод правового регулирования и в точности определить правоотношение, в котором возникло правонарушение, чтобы впоследствии восстановить справедливость и законные права и интересы участников этих правоотношений.

В целях определения сущности правоотношения необходимо определиться в том, какая правовая природа заложена в таких понятиях, как «банковская операция», «банковская сделка», а также в чем проявляется их сходство и различие, то есть соотношение.

Как правило, в гражданском праве такое понятие, как «банковская операция», не применяется, поскольку этот термин является сугубо банковским и регламентируется банковским законодательством. А гражданское право регламентирует общественные отношения, содержание которых составляют отношения имущественные, имущественно-стоимостные, а также личные неимущественные отношения. Отсюда становится ясно, что в круг этих отношений включены вопросы, касающиеся совершения сделок, а если сделки совершаются в банковской сфере, то и банковские сделки регла-

ментируются только гражданским правом. С подобной позицией согласен А.Г. Братко, который утверждает, что «сделка, которая сопровождает конкретную банковскую операцию, в конечном итоге относится к гражданско-правовой сделке, которая совершается именно кредитной организацией» [Братко 2006, с. 22, 43].

Л.Г. Ефимова придерживается аналогичной позиции, только, в отличие от А.Г. Братко, называет подобные сделки «банковскими сделками», а не «сделками, совершаемыми с участием кредитных организаций» [Ефимова 2001, с. 188–194]. К подобным сделкам Л.Г. Ефимова относит договоры банковского счета, вклада, финансирования под уступку денежного требования, доверительного управления имуществом, банковскую гарантию, а также кредитные договоры, расчетные сделки и другие договоры.

В ст. 5 Федерального закона «О банках и банковской деятельности» четко определены виды банковских операций и виды банковских сделок. Перечень их является закрытым, дополняться этот перечень может только федеральным законом. В силу этого, одной из сторон данных правоотношений является банк. При этом участники этих правоотношений имеют равные права, для одной и для другой стороны правоотношений договор по осуществлению сделки имеет одинаковую юридическую силу, поэтому никто из участников этого договора не может повлиять на его правовую природу. Поэтому, применяя нормы ст. 153 ГК РФ, где отражается понятие «сделка», можно в полной мере определить, что вышеуказанные мероприятия, которые отражают вопросы банковских сделок, суть которых описана в ст. 5 ФЗ «О банках и банковской деятельности», можно в полной мере отнести к гражданско-правовым банковским сделкам. Соответственно банковские операции должны регулироваться нормами банковского права, а банковские сделки – нормами гражданского права.

Недостатком ФЗ «О банках и банковской деятельности» является и то, что этот закон, являющийся основополагающим в банковской деятельности и регулирующий отношения в сфере банковской деятельности и деятельности кредитных организаций, не дает определений «банковская операция» и «банковская сделка», однако перечисляет их виды.

На основании вышеизложенного приходим к выводу о том, что банковская операция не может относиться ни к банковской сделке, ни к гражданско-правовой сделке, так как не устанавливает, не изменяет объем правомочий участников правоотношений. Она только решает вопросы обеспечения банковской сделки, а в силу этого банковская сделка по своему сущностному содержанию шире, чем банковская операция.

Кроме проблем определения вида правоотношений в рамках банковской тайны и метода правового регулирования, на наш взгляд, существует еще проблема, которая связана с моментом, который определяет начало возникновения правоотношений между банком (кредитной организацией) и клиентом банка, а поэтому и возникают отношения по вопросу охраны банковской тайны. В ч. 1 ст. 26 Федерального закона «О банках и банковской деятельности» указывается, что банковская тайна гарантируется только в отношении банковских операций, счетов и вкладов своих клиентов и корреспондентов. А как тогда быть, если договор с банком еще не заключен, то есть не подписан сторонами, а все сведения, которые требует банк, будущий возможный клиент уже передал в банк для проведения проверки службой безопасности и последующим принятием решения о выдаче, например, кредита. Ведь вся информация, которая передана в банк, является конфиденциальной и должна охраняться как банковская тайна несмотря на то, что кредитный договор еще не заключен.

По нашему мнению, подобный пробел возможно восполнить, если в ст. 1 ФЗ «О банках и банковской деятельности» ввести понятие «клиент банка»,

под которым следует понимать лицо, которое предоставило в банк требуемые для заключения в дальнейшем договора с банком сведения о своем финансовом положении, имуществе, о своих установочных данных, финансовых счетах, кредитных обязательствах в связи с реализацией банком своих профессиональных полномочий.

При такой постановке вопроса интересы клиента банка будут полностью защищены, так как моментом начала реализации банковской тайны в отношении переданной информации будет являться время, когда эта информация была передана сотруднику банка и этот сотрудник внес переданную информацию в анкету.

Однако, как представляется, этого недостаточно. В нормах ст. 26 ФЗ «О банках и банковской деятельности» и в ст. 857 ГК РФ существуют некоторые противоречия относительно того, какие сведения охраняются в рамках банковской тайны. Нормы ст. 857 ГК РФ устанавливают, что банк гарантирует тайну банковского счета и банковского вклада, операций по счету и сведений о клиенте¹¹, в свою очередь норма ст. 26 ФЗ «О банках и банковской дея-

¹¹ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть вторая) от 26.01.1996 № 14-ФЗ (ред. от 01.07.2021, с изм. от 08.07.2021) // СЗ РФ. 1996. № 5. Ст. 410.

тельности» гарантирует банковскую тайну об операциях, о счетах и вкладах своих клиентов и корреспондентов. По нашему мнению, для устранения этого противоречия необходимо положения ст. 26 ФЗ «О банках и банковской деятельности» привести в соответствие с нормой ст. 857 ГК РФ.

С этой целью предлагается внести изменения в ч. 1 ст. 26 вышеуказанного закона и представить ее в следующей редакции:

Кредитная организация, Банк России, организация, осуществляющая функции по обязательному страхованию вкладов, гарантируют тайну об операциях, о счетах и вкладах, а равно личных данных своих клиентов и корреспондентов. Банк и все служащие кредитной организации обязаны хранить тайну об операциях, о счетах и вкладах, личных данных ее клиентов и корреспондентов.

В ч. 1 ст. 26 этого Федерального закона законодатель предусмотрел возможность отнесения к банковской тайне иных сведений, которые установит кредитная организация, если таковые сведения не противоречат Федеральному закону. Это право сразу же породило проблему отнесения сведений к перечню конфиденциальной информации, которая охраняется как банковская тайна.

Заключение

По нашему мнению, перечень всех сведений, которые имеют конфиденциальную основу и рассматриваются как тайна, будь то банковская, коммерческая, государственная и иная другая, должен быть определен положением федерального законодательства, список сведений должен быть закрытым и соответственно дополняться или устраняться только на основании внесения изменения в закон. Если давать возможность кредитной организации вносить дополнения в перечень сведений, составляющих банковскую тайну, то это внесет дополнительную путаницу в институт банковской тайны и породит дополнительные проблемы, связанные с ее применением.

В этой связи мы предлагаем исключить из ч. 1 ст. 26 ФЗ «О банках и банковской деятельности» слова «а также об иных сведениях, устанавливаемых кредитной организацией, если это не противоречит федеральному закону», оставив редакцию этой части статьи в представленном выше виде.

Литература

Братко 2006 – *Братко А.Г.* Банковское право: Курс лекций. М.: ЭКСМО, 2006. 704 с.

Ефимова 2001 – *Ефимова Л.Г.* Банковские сделки: право и практика: Монография. М.: НИМП, 2001. С. 188–194.

References

Bratko, A.G. (2006), *Bankovskoe pravo: Kurs lektzii* [Banking law: Course of lectures], EKSMO, Moscow, Russia, 704 p.

Efimova, L.G. (2001), *Bankovskie сделки: pravo i praktika* [Banking Transactions: Law and Practice], Monograph, NIMP, Moscow, Russia, pp. 188–194.

Информация об авторе

Станислав В. Тимофеев, доктор юридических наук, профессор, Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия; 125047, Россия, Москва, Миусская пл., д. 6; timofeev@rggu.ru

Information about author

Stanislav V. Timofeev, Dr. of Sci. (Law), professor, Russian State University for the Humanities; bld. 6, Miusskaya Square, Moscow, Russia, 047; timofeev@rggu.ru